

Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer:
JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Ektol bac
Ektol bac (K1) 100 ml Lösung als Zusatz für 800 l Aquarienwasser
Ektol bac (K2) 100 ml Lösung als Zusatz für 800 l Aquarienwasser

Wirkstoffe nach Art und Menge:
Ektol bac (K1) 100 ml enthalten: Benzalkoniumchlorid 700 mg
Methylenblau 480 mg
Ektol bac (K2) 100 ml enthalten: Polyvinylpyrrolidon-Jod 8000 mg

Arzneimittel für Aquarienfische zur Bekämpfung von Flossenfäule und anderer externer bakterieller Infektionen verursacht durch Bakterien der Gattungen Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris und andere. „Abgefallene“ Flossen (Flossenfäule), Geschwüre, sog. Maulschimmel, Glatztauchen und Bauchwassersucht sind häufige Symptome solcher Infektionen. Aber auch in Fällen, wenn die Fische durch ihr Verhalten (Flossenklemmen, Scheuern an Gegenständen) eine beginnende Erkrankung anzeigen, jedoch noch keine genaue Diagnose gestellt werden kann, hilft Ektol bac sicher.

Gegenanzeigen: Keine bekannt.

Warnhinweise: Bei Invertebraten im Süßwasser (Garnelen, Krebse etc.) können Unverträglichkeiten auftreten. Sie sollten sicherheitshalber von der Behandlung ausgeschlossen werden. Schuppenlose (Schmerlen und Welse), Lebendgebärende und geschwächte Fische können empfindlich auf das Medikament reagieren. Zunächst mit halber Dosis beginnen und vorsichtig erhöhen.

Nebenwirkungen: Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln: Die gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitern kann die Wirkung von Ektol bac verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Arzneimittel kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen und sollte deshalb unterbleiben. Wurden kurz vor der geplanten Anwendung von Ektol bac andere Präparate verwendet, sollte ein Wasserwechsel von ca. 2/3 durchgeführt werden. Danach kann Ektol bac sicher angewendet werden.

Anwendung: Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50 % durchzuführen. Für die Dauer der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte und CO2 Düngung sind abzuschalten. Das Aquarium ist während der Anwendung gut zu belüften durch Ausströmerstein oder entsprechende Wasserbewegung. Die Zugabe des Medikaments muss grundsätzlich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.

Dosierungsanleitung:
Soweit nicht anders angegeben:
1. Tag: 10 ml von Ektol bac K1 (Komponente 1) auf 80 l Aquarienwasser dosieren. Die Dosierung morgens durchführen.
2. Tag: Nach 24 Stunden 5 ml Ektol bac K2 (Komponente 2) auf 80 l Aquarienwasser dosieren.
3. Tag: Keine Dosierung erforderlich.
4. Tag: Keine Dosierung erforderlich.
5. ml Ektol bac K2 (Komponente 2) auf 80 l Aquarienwasser dosieren. Bei weichem Wasser unter 8 ° d Karbonathärte darf nur 50 % der angegebenen Dosis der Komponente K1 verwendet werden.

Jungfische und Lebendgebärende Zahnkarpfen:
1. Tag: 10 ml von Ektol bac K1 (Komponente 1) auf 160 l Aquarienwasser dosieren. Die Dosierung morgens durchführen.
2. Tag: Nach 24 Stunden 10 ml Ektol bac K2 (Komponente 2) auf 160 l Aquarienwasser dosieren.
3. Tag: Keine Dosierung erforderlich.
4. Tag: Keine Dosierung erforderlich.
5. Tag: 10 ml Ektol bac K2 (Komponente 2) auf 160 l Aquarienwasser dosieren. Der Hinweis auf die Karbonathärte gilt entsprechend.

Hinweis auf die Behandlungsdauer: In der Regel ist nach einer einmaligen Dosis bereits eine Besserung oder gar ein Verschwinden des Krankheitsbildes festzustellen. Falls erforderlich, kann wie oben angegeben, nachdosiert werden.

Filterung und Fütterung während der Behandlung: JBL Ektol bac schädigt die Reinigungsbakterien im Filter massiv. Da viele der Krankheiten erregenden Keime in den Filtermedien überleben können, empfehlen wir eine gründliche Filterreinigung, besser Ersatz der Filtermedien. Das Aquarium während der Zeit ohne Filter gut belüften. Während der Anwendung möglichst sparsam füttern.

DE

Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen: Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln.

Nach der Anwendung: Nach Abschluss der Behandlung den Filter mit Filterwatte und der Aktivkohle **JBL Carbonec aktiv** bestücken. Damit das Aquarium 24 Stunden filtern, um Medikamentenreste zu beseitigen. Filterwatte und Aktivkohle anschließend entsorgen.
Der Filter sollte mit gründlich gereinigten, besser neuen Filtermedien bestückt werden. Eine Zugabe von **JBL FilterStart** in den Filter oder **JBL Denitrol** (250 ml auf 150 l) ins Aquarienwasser hilft, geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen und den Filter wieder mit nitrifizierenden Bakterien zu besiedeln. Bei der Zugabe von **JBL Denitrol** kommt es zu einer weißlichen Trübung des Aquarienwassers. In den ersten 48 Stunden nach Zugabe von **JBL Denitrol** das Aquarium belüften oder für einen plötzlichen Wasserrückstrom aus dem Filter sorgen. Kontrollieren Sie während der Behandlung und die ersten Tage nach Zugabe von **JBL FilterStart** und **JBL Denitrol** täglich die Ammonium/Ammoniak und Nitritwerte. Bei Nitritwerten von über 1,0 mg/l sollte ein sofortiger 50 % Wasserwechsel durchgeführt werden und **JBL Denitrol** in hoher Dosierung dem Aquarienwasser zugesetzt werden.

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.
- Der Wirkstoff verursacht eine Wasserfärbung, die nach kurzer Zeit verschwindet.
- Mit Verfärbungen bei Einrichtungsgegenständen aus Kunststoff sowie transparenten Silikonklebenähten ist zu rechnen.
- Versehentlich verschüttetes Medikament kann Textilien irreversibel färben.
- Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den Tierarzt oder Apotheker.
- Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

04/2012

Instructions for Use

Pharmaceutical firm:
JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Ektol bac
Ektol bac (K1) 100 ml solution as an additive for 800 l of aquarium water
Ektol bac (K2) 100 ml solution as an additive for 800 l of aquarium water

Active ingredients according to type and amount:
Ektol bac (K1) 100 ml contain: Benzalkonium chloride 700 mg
Methylene blue 480 mg
Ektol bac (K2) 100 ml contain: Polyvinylpyrrolidone iodine 8000 mg

Medication for aquarium fish to treat fin rot and other external bacterial infections caused by bacteria of the strains, Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris among others. „Fallen off“ fins (fin rot), ulcers, so-called mouth fungus, bulging eyes and abdominal dropsy are frequent symptoms of these infections. However, Ektol bac is also sure to help in cases where the fish exhibit signs of onset of an illness by their behaviour (clamped fins, rubbing against objects), although no precise diagnosis can be made.

Contraindications: None known.

Caution: Invertebrates in fresh water (shrimp, crabs, etc.) may exhibit intolerance. As a matter of precaution, these should be precluded prior to treatment. Fish without scales (loaches and catfish) and weakened fish may be sensitive to the medication. Start with a half dose and increase carefully.

Adverse reactions: None known. In case you observe adverse reactions in your fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist.

Warnings: Do not use in fish intended for human consumption.

Use: Do not use in fish intended for human consumption.

Storage: Do not use in fish intended for human consumption.

Interactions with other agents: The simultaneous use of water conditioners may weaken the effect of Nemol. The coadministration of other medications may cause undesirable and unpredictable effects and should therefore be avoided. If other medicinal products were used shortly before the administration of Ektol bac, a water change of approx. 2/3 should be performed. After that, Ektol bac can be used safely.

Application: Prior to use, any activated carbon present in the filter must be removed, UV-C appliances and CO2 fertilisation must be switched off. The aquarium must be aerated well by the use of an air stone or corresponding water agitation during the treatment. 50 % of the water should be changed prior to application. Medications should generally be added in the morning and the animals observed during the application.

Dosage instructions:
Unless indicated otherwise:
Day 1: Add 10 ml of Ektol bac K1 (Component 1) to 80 l of tank water in the morning.
Day 2: Add 5 ml of Ektol bac K2 (Component 2) to 80 l of tank water after 24 hours.
Day 3: No treatment necessary.
Day 4: No treatment necessary.
Day 5: Add 5 ml of Ektol bac K2 (Component 2) to 80 l of tank water.
Only 50 % of the dose indicated for Component K1 may be used with soft water under 8 ° d carbonate hardness.

Juvenile fish and livebearing killifish:
Day 1: Add 10 ml of Ektol bac K1 (Component 1) to 160 l of tank water in the morning.
Day 2: Add 5 ml of Ektol bac K2 (Component 2) to 160 l of tank water after 24 hours.
Day 3: No treatment necessary.
Day 4: No treatment necessary.
Day 5: Add 5 ml of Ektol bac K2 (Component 2) to 160 l of tank water.
The note regarding carbonate hardness applies accordingly.

Note on the duration of treatment: Normally, after a one-time dose, the condition of the fish improves or the symptoms even disappear completely. If necessary, follow-up doses can be added as described above.

Filtering and feeding during the treatment: JBL Ektol bac causes massive damage to the cleansing bacteria in the filter. Since many pathogenic germs can survive in the filter media, we recommend cleaning the filter thoroughly, or better yet, replacing the filter media. The aquarium must be aerated well whenever there is no filterFeed as sparingly as possible during the treatment.

What to do in case of an overdose, interruption or discontinuation: If an overdose is discovered, half of the water must be changed.

After use: After the treatment is finished, place filter cotton and the activated carbon, **JBL Carbonec aktiv**, in the filter. Use this to filter the aquarium for 24 hours in order to remove residual medication. Dispose of the filter cotton and activated carbon afterwards. Place carefully cleaned filter media, or better yet, new filter media in the filter. Adding **JBL FilterStart** to the filter or **JBL Denitrol** (250 ml per 150 l) to the tank water helps replace damaged cleansing bacteria and repopulate the filter with nitrifying bacteria. When **JBL Denitrol** is added, the tank water will exhibit white cloudiness. Please aerate the aquarium or ensure splashing inverse flow of water from the filter during the first 48 hours after adding **JBL Denitrol**. Please check the ammonium/ammonia and nitrite levels daily during treatment and the first days after adding **JBL FilterStart** and **JBL Denitrol**. If the nitrite levels are over 1.0 mg/l, a 50 % water change should be performed immediately and JBL Denitrol added to the tank water with high doses. A daily dose of **JBL Acclimol** (fresh water only) should then be given for one week to fortify the immune system of the fish and promote the healing of the injuries sustained from the parasites.

- Store out of reach of children.
- Not to be used in animals intended for human consumption.
- Not to be used after the expiry date.
- Protect from light and heat, store in original packaging.
- The active ingredient causes colouration of the water, which disappears after a short time.
- Colourations of furnishings made of plastic and transparent silicon adhesive seams must be reckoned with.
- Accidentally spilled medication can colour textiles irreversibly.
- Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.
- Ch.-B. and expiry date: See packaging

04/2012

Filteraggio e alimentazione durante il trattamento: JBL Ektol bac danneggia gravemente i batteri depuranti presenti nel filtro. Dato che molti germi patogeni riescono a sopravvivere all'interno dei mezzi di filtraggio, raccomandiamo una profonda pulizia del filtro o meglio ancora la sua sostituzione. Create bene l'acquario durante questo periodo in mancanza del filtro. Possibilmente, durante il trattamento, nutrire i pesci con parsimonia.

Informazioni d'uso

Casa farmaceutica:
JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, Germania, +49(0)623641800

Ektol bac
Ektol bac (K 1) 100 ml di soluzione da aggiungere a 800 l d'acqua d'acquario
Ektol bac (K 2) 100 ml di soluzione da aggiungere a 800 l d'acqua d'acquario

Principi attivi in genere e quantità:
Ektol bac (K 1) 100 ml contengono: Benzalkonium cloruro 700 mg
Blu metilene 480 mg
Ektol bac (K 2) 100 ml contengono: Polivinilpirrolidone iodio 8000 mg

Preparato curativo per combattere la corrosione delle pinne e altre infezioni batteriche esterne nei pesci d'acquario, causate da batteri delle specie Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris e altri. Corrosione delle pinne, ulcere, stomatite ulcerosa, esoftalmi e ascite sono sintomi frequenti di questo tipo di infezioni. Anche nel caso in cui i pesci, con il loro comportamento (pinne raccolte, strofinarsi contro oggetti) dimostrino un principio di malattia, senza che si possa fare una diagnosi certa, Ektol bac aiuta con sicurezza.

Controindicazioni: nessuna conosciuta.

Avvertenze: negli invertebrati d'acqua dolce (gamberetti, crostacei ecc.) possono riscontrarsi delle intolleranze. Per sicurezza è meglio escluderli dal trattamento. Pesci senza squame (cobiti e siluri), vivipari e pesci indeboliti possono reagire in maniera sensibile al preparato curativo. Iniziare con metà dose e progressivamente aumentarla con cautela.

Effetti collaterali: nessuno conosciuto. Se dovete osservare effetti collaterali nei vostri pesci informateci e comunicatelo al vostro veterinario o farmacista.

Interazioni con altre sostanze: L'uso simultaneo di chiarificatori d'acqua può diminuire l'effetto di Ektol bac.

È meglio evitare somministrazioni simultanee con altri preparati, possono causare effetti indesiderati e imprevedibili. Se poco prima dell'applicazione di Ektol bac sono stati usati altri preparati, si deve cambiare l'acqua per circa 2/3. Dopo di che è possibile usare Ektol bac in tutta sicurezza.

Applicazione: Durante l'applicazione il carbone attivo deve essere tolto dal filtro; gli apparecchi UV-C e quelli per la concimazione con CO2 vanno spenti. L'acquario va mantenuto areato prima della pulizia dell'acqua o deve essere l'acqua per il 50 %. Si deve somministrare il preparato curativo il mattino, osservando gli animali.

Dosaggio:
Salvo differenti indicazioni:
1° giorno: eseguire la somministrazione di Ektol bac K1 (componente 1) al mattino nella dose di 10 ml ogni 80 l d'acqua.
2° giorno: dopo 24 ore dosare 5 ml di Ektol bac K2 (componente 2) per ogni 80 l d'acqua.
3° giorno: nessuna somministrazione necessaria.
4° giorno: nessuna somministrazione necessaria.
5° giorno: dosare 5 ml di Ektol bac K2 (componente 2) per ogni 80 l d'acqua d'acquario.

In caso di acqua morbida, inferiore agli 8 ° di durezza temporanea, si deve somministrare solo il 50 % della dose indicata per la componente 1.

Avannotti e poecilidi:

- 1° giorno: eseguire la somministrazione di Ektol bac K1 (componente 1) al mattino nella dose di 10 ml ogni 160 l d'acqua.
- 2° giorno: dopo 24 ore dosare 5 ml di Ektol bac K2 (componente 2) per ogni 1600 l d'acqua.
- 3° giorno: nessuna somministrazione necessaria.
- 4° giorno: nessuna somministrazione necessaria.
- 5° giorno: dosare 5 ml di Ektol bac K2 (componente 2) per ogni 160 l d'acqua d'acquario.

L'indicazione per la durezza temporanea vale come sopra.

Durata del trattamento: Di regola, un miglioramento o addirittura la scomparsa della patologia si presenta già dopo il primo dosaggio. Se necessario, si può ripetere il dosaggio come sopra descritto.

Interazione con altre midler: Hvil der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Ektol bac blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre lægemidler kan forårsage uønskede og ukalkulerbare virkninger og bør derfor undgås. Er der anvendt andre præparater i akvariet kort før behandlingen, kræves der udskiftning af ca. 2/3 af akvarievandet, før Ektol bac tilsættes. Derefter er Ektol bac sikker at anvende.

Interaktion med andre midler: Hvis der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Ektol bac blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre lægemidler kan forårsage uønskede og ukalkulerbare virkninger og bør derfor undgås. Er der anvendt andre præparater i akvariet kort før behandlingen, kræves der udskiftning af ca. 2/3 af akvarievandet, før Ektol bac tilsættes. Derefter er Ektol bac sikker at anvende.

Anvendelse: Under hele behandlingsperioden skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødsning skal slukkes. Akvariet skal være

IT

Indicazione in caso di dosaggio eccessivo, interruzione e cessazione della cura: In caso di dosaggio eccessivo è necessario sostituire metà dell'acqua.

Dopo il trattamento: Al termine del trattamento munire il filtro di ovatta filtrante e carbone attivo **JBL Carbonec aktiv**. Filtrare di seguito l'acquario per 24 ore per allontanare i residui del preparato curativo. Eliminare poi l'ovatta e il carbone attivo.

In seguito il filtro va munito di mezzi filtranti scrupolosamente puliti o meglio con mezzi nuovi. Un'aggiunta di **JBL FilterStart** nel filtro oppure **JBL Denitrol** (250 ml per 150 l) nell'acqua dell'acquario aiuta a sostituire i batteri depuranti danneggiati e ad insediare di nuovo batteri nitrificanti nel filtro. Aggiungendo **JBL Denitrol** all'acqua dell'acquario può verificarsi un intorbidamento biancastro. Aerare quindi l'acquario nelle prime 48 ore dopo la somministrazione di **JBL Denitrol** o creare una corrente d'acqua gorgogliante proveniente dal filtro.

Controllate giornalmente durante il trattamento e nei primi giorni dopo la somministrazione di **JBL FilterStart** e **JBL Denitrol** i valori di ammonio/ammoniaca e di nitrito. In caso di valori di nitrito sopra 1,0 mg/l l'acqua va cambiata subito del 50 % e aggiunto all'acqua dell'acquario **JBL Denitrol** in dosi elevate.

In seguito somministrare giornalmente, per una settimana, una dose di **JBL Acclimol** per sostenere il sistema immunitario dei pesci e per favorire la guarigione delle ferite causate dai parassiti.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non somministrare agli animali che servono alla produzione di prodotti alimentari.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Proteggere da luce e calore, mantenere il prodotto nella confezione originale.
- La sostanza attiva causa una colorazione dell'acqua che sparisce dopo poco tempo.

Hvis vandet er blødt med en karbonathårdhed på under 8° d, må der kun tilsættes 50% af den angivne dosis.

- Pescono tingersi gli oggetti di allestimento in plastica come pure le sigillature in silicone.
- Il preparato può sporcare i tessuti in modo irreversibile.
- Per maggiori chiarimenti riguardanti l'applicazione, rivolgersi al veterinario o al farmacista.
- Lotto e data di scadenza: vedi confezione

04/2012

Brugerinformation

Farmaceutisk virksomhed:
JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Ektol bac
Ektol bac (K1) 100 ml opløsning som tilsætning til 800 l akvarievand
Ektol bac (K2) 100 ml opløsning som tilsætning til 800 l akvarievand

Aktivtoffer, sort og mængde:
Ektol bac (K1) 100 ml indeholder: Benzalkoniumchlorid 700 mg
Methylenblå 480 mg
Ektol bac (K2) 100 ml indeholder: Polyvinylpyrrolidon-jod 8000 mg

Lægemiddel til bekæmpelse af finnerød og andre eksterne bakterielle infektioner hos akvariefisk forårsaget af bakterier af slægten Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris og andre. „Sammenklappede“ finner (finnerød), bylder, munderød, udstående øjne og bugvattersot er typiske symptomer på den slags infektioner. Men også tilfælde, hvor fisken viser tegn på begyndende sygdom (finneklæmning, gnubber sig mod genstanden), hjælper Ektol bac sikkert, selv om der endnu ikke kan stilles en eksakt diagnose.

Kontraindikationer: Ingen kendte.

Advarsler: Hos invertebrater i ferskvand (rejer, krebs osv.) kan der opstå intolerance. De bør for en sikkerheds skyld udelukkes fra behandling med præparatet. Fisk uden skæl (smerlinger og maller), ungefødte og svækkede fisk kan reagere følsomt på præparatet. Begynd først med en halv dosis og øg den forsigtigt.

Bivirkninger: Ingen kendte. Hvis du konstaterer bivirkninger hos fiskene, bedes du indberette det til din dyrehandler.

Interaktion med andre midler: Hvis der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Ektol bac blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre lægemidler kan forårsage uønskede og ukalkulerbare virkninger og bør derfor undgås. Er der anvendt andre præparater i akvariet kort før behandlingen, kræves der udskiftning af ca. 2/3 af akvarievandet, før Ektol bac tilsættes. Derefter er Ektol bac sikker at anvende.

Anvendelse: Under hele behandlingsperioden skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødsning skal slukkes. Akvariet skal være

godt gennemluffet under hele behandlingen enten med lilsten eller med en anden tilsvarende bevægelse i vandet. Før anvendelsen skal 50 % af vandet udskiftes. Præparatet bør altid gives om morgenen, så man kan holde godt øje med dyrene.

Dosis:
Såfremt ikke andet anført:
Dag 1: Give en dosering av 10ml Ektol bac K1 (komponent 1) af 80 l akvarievand. Give dosering på morgenen.
Dag 2: Efter 24 timer give en dosering av 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 80 l akvarievand.
Dag 3: Uden brug af dosis.
Dag 4: Uden brug af dosis.
Dag 5: Give en dosering av 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 80 l akvarievand.

Hvis vandet et blødt med en karbonathårdhed på under 8° d, må der kun tilsættes 50% af den angivne dosis.

- Unge fisk og ungefødende landkarper:
- Dag 1: Give en dosering av 10ml Ektol bac K1 (komponent 1) af 160 l akvarievand. Give dosering på morgenen.
- Dag 2: Efter 24 timer give en dosering av 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 160 l akvarievand.
- Dag 3: Uden brug af dosis.
- Dag 4: Uden brug af dosis.
- Dag 5: Give en dosering av 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 160 l akvarievand.

Hvis vandet et blødt med en karbonathårdhed på under 8° d, må der kun tilsættes 50% af den angivne dosis.

Henviisning om behandlingens varighed: Normalt vil man efter en enkelt dosis kunne konstatere en bedring i sygdommen, evl. vil den være helt forsvundet. Ved behov kan der efterdoseres, som anført ovenfor.

Filtering og fodring under behandlingen: JBL Ektol bac beskadiger de nyttige rensningsbakterier i filteret voldsomt. Da mange af de kim, der fremkalder sygdomme, kan overleve i filtermedierne, anbefaler vi at rense filterne grundigt, endnu bedre er det at udskifte filtermedierne. Akvariet skal gennemluffes godt, så længe det kører uden filter. Fiskene må kun fodres ganske lidt under behandlingen.

Henviisninger i tilfælde af overdosering, afbrydelse i eller ophør med behandlingen: Hvis der konstateres overdosering, skal halvdelen af vandet skiftes.

Efter behandlingen: Når behandlingen er afsluttet, skal der sættes filtervat og aktivt kul **JBL Carbonec aktiv** i. Filter akvariet i 24 timer med de nye medier, så resterne af præparatet bliver fjernet. Filtervat og aktivt kul skal kasseres bagfter. Sæt derefter grundigt rengjorte filtermedier i, endnu bedre er det at bruge nye filtermedier. Et tilskud af **JBL FilterStart** i filteret eller **JBL Denitrol** (250 ml til 150 l) i akvarievandet vil hjælpe med at erstatte beskadigede rensningsbakterier og opbygge de nyttige nitrificerende bakterier i filteret igen. Når der tilsættes **JBL Denitrol**, får akvarievandet en hvidlig sluring. I de første 48 timer efter tilsætning af **JBL Denitrol** skal akvariet gennemluffes eller der skal etableres en plaskende tilbagestrømning af vandet fra filteret.

Både under selve behandlingen og i de første dage efter at der er tilsat **JBL FilterStart** og **JBL Denitrol** skal tallene for ammonio/ammoniak og nitrit kontrolleres. Hvis nitritniveau stiger til over 1,0 mg/l, skal der straks foretages et 50 % vandskift, hvorefter der tilsættes **JBL Denitrol** i høj dosis til akvarievandet. Herefter tilsættes der i en uge hver dag en dosis **JBL Acclimol** (kun ved ferskvand) for at styrke fiskens immunsystem og understøtte helingsprocessen af de sår, parasitterne har forårsaget.

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke anvendes ved dyr, der bruges til fremstilling af fødevarer.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Skal beskyttes mod lys og høj varme, opbevares i originalemballagen.
- Aktivstoffet giver en misfarvning af vandet, som forsvinder af sig selv igen efter kort tid.
- Derfor må man påregne kraftig misfarvning på indretningsudstyr af plast og transparente silikonesamlinger.
- Hvis man kommer til at spilde præparatet, kan det give misfarvning på tekstilmaterialer, og det kan ikke fjernes igen.
- Har du spørgsmål om anvendelsen, bedes du henvende dig til din dyrehandler.
- Ch.-B. og udløbsdato: se emballagen

04/2012

Sposób użycia

Firma farmaceutyczna:
JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Ektol bac
Roztwór Ektol bac (K1) 100 ml jako dodatek na 800 l wody akwariowej
Roztwór Ektol bac (K2) 100 ml jako dodatek na 800 l wody akwariowej

Substancje czynne; rodzaj i ilość:
Ektol bac (K1) 100 ml zawiera: Chlorki benzalkoniowe 700 mg
Błękit metylenowy 480 mg

Ektol bac (K2) 100 ml zawiera: Poliwinilopirrolidon-Jod 8000 mg

Lekarstwo dla ryb akwariowych do zwalczania schorzeń wywołujących gnicie pletwi i innych zewnętrznych infekcji bakteryjnych, wywołanych bakteriami z grupy Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris i inne. Odpadanie pletw (gnicie pletw), owrozdzenia, tzw. pleśniawka jamy ustnej (np. nalot w postaci kłębuszków „waty” wokół pyska), wytrzeszcz oczu, wodobrzusze należą do najczęstszych objawów tych infekcji. Ale również w przypadkach, gdy nietypowe zachowanie ryb (paraliż pletwy ogonowej, ocieranie się o przedmioty) wskazuje na początkowe stadium choroby, której diagnoza jeszcze nie jest jasna, można zastosować Ektol bac, który z pewnością pomoże.

Przeciwwskazania: nie znane

Ostrzeżenie: bezkręgowce słodkowodne (krewetki, raki itp.) mogą okazać się zbyt wrażliwe, aby być poddawane terapii preparatem. Dlatego też należy je na wszelki wypadek wyłączyć z terpii. Ryby bezłuszkowe (piskorzowate i sumowate), żyworodne oraz osobniki osłabione mogą wykazywać pewną wrażliwość na działanie preparatu. Dlatego też należy w tym przypadku zacząć terapię połową dawki, a następnie ostrożnie ją zwiększać obserwując ryby.

Skutki uboczne: Nie znane. W przypadku zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zgłosić producentowi leku, jak i weterynarzowi lub farmaceutyce.

Skutki uboczne podczas jednoczesnego stosowania z innymi środkami: Jednoczesne stosowanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie preparatu Ektol bac. Jednoczesne stosowanie innych leków może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne. Dlatego też nie należy używać dwóch preparatów leczniczych jednocześnie. Jeśli stosowane były inne preparaty krótko przed użyciem produktu Ektol bac należy przeprowadzić wymianę wody, w ilości 2/3. Po wymianie wody można bez zastrzeżeń używać preparatu JBL Ektol bac.

Zastosowanie: Na czas stosowania preparatu należy usunąć z filtra węgiel aktywny, wyłączyć urządzenia UV-C i nawożenie CO2. W czasie stosowania preparatu należy dobrze napowietrzać akwarium za pomocą kamieni napowietrzających lub powodując odpowiednie ruchy wody. Przed stosowaniem preparatu przeprowadzić 50 %-tową wymianę wody. Lekarstwo należy stosować rano, jednocześnie obserwując zwierzęta.

Dawkowanie:
Jeśli nie ma innych zaleceń:
1. dzień pierwszy: dawka 10 ml preparatu Ektol bac K1 (komponent 1) na 80 l wody akwariowej. Dawkowanie przeprowadzić w godzinach rannych.
2. dzień drugi: po upływie 24 godzin dawka 5 ml preparatu Ektol bac K2 (komponent 2) na 80 l wody akwariowej.
3. dzień trzeci: nie ma potrzeby dawkowania.
4. dzień czwarty: nie ma potrzeby dawkowania.
5. dzień piąty: dawka 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) na 80 l wody akwariowej. W przypadku miękkiej wody, poniżej 8 ° d twardości węglanowej należy zastosować jedynie 50 % zalecanej dawki komponentu K1.

U młodych ryb oraz żyworodnych Poeciliinae:
1. dzień pierwszy: dawka 10 ml preparatu Ektol bac K1 (komponent 1) na 160 l wody akwariowej. Dawkowanie przeprowadzić w godzinach rannych.
2. dzień drugi: po upływie 24 godzin dawka 5 ml preparatu Ektol bac K2 (komponent 2) na 160 l wody akwariowej.
3. dzień trzeci: nie ma potrzeby dawkowania.
4. dzień czwarty: nie ma potrzeby dawkowania.
5. dzień piąty: dawka 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) na 160 l wody akwariowej. Wskazówkę dotyczącą twardości węglanowej stosować analogicznie.

Wskazówka dotycząca czasu stosowania terapii: Z reguły już po pierwszej dawce obserwuje się poprawę lub nawet zniknięcie objawów chorobowych

HU

ezektől. Ha röviddel az Ektol bac tervezett alkalmazása előtt más készítményeket használtak, úgy le kell cserélni az akváriumú viz k. 2/3 részét. Ezután biztonságosan alkalmazható az Ektol bac.

Alkalmazás: Az alkalmazás időtartamára el kell távolítani a szűrőből a benne lévő aktív szenet, le kell kapcsolni az UV-C készülékeket és a CO2 –hozzá-adást. Alkalmazás közben kiáramló-kövel vagy megfelelő vízmögátóttal gondoskodni kell az akvárium jó levegőztetéséről. Alkalmazás előtt le kell cserélni a víz 50 %-át. A gyógyszer hozzáadását mindig reggelente és az álatokat figyelve kell elvégezni.

Adagolási útmutató:

Ha nincs máskeppen megadva:

- nap: 10 ml Ektol bac K1 (komponens 1) szert adagolunk 80 l akváriumú vízhez. Az adagolást reggelente végezzük el.
- nap: 24 óra múlva 5 ml Ektol bac K2 (komponens 2) szert adagolunk 80 l akváriumú vízhez.
- nap: nincs szükség adagolásra.
- nap: nincs szükség adagolásra.
- nap: 5 ml Ektol bac K2 (komponens 2) szert adagolunk 80 l akváriumú vízhez. 8 ° dKH karbonátkeménység alatt lázni víznél csak a K1 komponens megadott adagjának 50 %-át szabad alkalmazni.

Halivadékok és élveszülő fogasoponyt-félék:

- nap: 10 ml Ektol bac K1 (komponens 1) szert adagolunk 160 l akváriumú vízhez. Az adagolást reggelente végezzük el.
- nap: 24 óra múlva 5 ml Ektol bac K2 (komponens 2) szert adagolunk 160 l akváriumú vízhez.
- nap: nincs szükség adagolásra.
- nap: nincs szükség adagolásra.
- nap: 5 ml Ektol bac K2 (komponens 2) szert adagolunk 160 l akváriumú vízhez. A karbonátkeménységre történő utalás megfelelően érvényes.

Utalás a kezelés időtartamára: Rendszerint már az egyszeri alkalmazás után jobbulás, netán a kórkép megszűnése állapítható meg. Amennyiben szükséges, a fentebb megadottak szerinti utánaadagolásra kerülhet sor.

Szűrés és etetés a kezelés közben: A JBL Ektol bac masszívan károsítja a szűrőben lévő tisztítóbaktériumokat. Mivel a betegségeket okozó csirák közül sok életben maradhat a szűrőanyagban, ezért ajánljuk a szűrő alapos megtisztítását, de inkább a szűrőanyag cseréjét. Az akváriumot a szűrő nélküli üzemelés alatt alaposan levegőztetni kell. Alkalmazás közben lehetőleg takarékosan etessük a halakat.

Útmutatások a túlادagolás, a kezelés megszakítása és abbahagyása esetére: Túlادagolás megállapítása esetén le kell cserélni a vízmennyiség felét.

Alkalmazás után: A kezelés befejezése után lássuk el a szűrőt eltávolítással és **JBL Carbonec** aktiv aktív szénnel. A gyógyszer maradványainak eltávolítása érdekében 24 órán keresztül szűrjük ezzel az akváriumot. Ezután dobjuk el a szűrővattát és az aktív szenet. A szűrőbe behelyezzük az alaposan megtisztított szűrőanyagot, de jobb az új szűrőanyag alkalmazása. **JBL FilterStart** szűrőbe történő hozzáadása vagy **JBL Denitrol** készítmény (250 ml 150 literhez) akváriumú vízbe adagolása segíti a károsodott tisztítóbaktériumok pótlását és a szűrő nitrifikáló baktériumokkal való beépítését. A **JBL Denitrol** szer hozzáadásakor fehéresen zavarossá válhat az akváriumú víz. Kérjük, hogy a **JBL Denitrol** szer hozzáadását utáni első 48 óra alatt levegőztessék az akváriumot, vagy gondoskodjanak a víz szűrőből való csobogó visszaáramlásáról.

Kezelés közben és a **JBL FilterStart** és a **JBL Denitrol** szerek hozzáadásása utáni első napokban kérjük naponta ellenőrizni az ammónium- /ammóniák- és nitrítér-tékeket. 1,0 mg/l feletti nitrítértekeknél azonnali 50 %-os vízcserét kell elvégezni és a **JBL Denitrol** szert nagy adagolásban hozzá kell adni az akváriumú vízhez. Végül a halak immunrendszerének erősítésére és a paraziták által okozott sérülések jobb gyógyulása érdekében egy héten keresztül naponta egy adag **JBL Acclimol** szert (csak édesvízbenl) juttatunk a vízbe.

- Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- Nem alkalmazható élelmiszerfeladás céljára szolgáló állatoknál.
- Csak a lejárati időn belül szabad felhasználni.
- Fénynytől és hőtől védje, az eredeti csomagolásban tárolandó.
- A hatóanyag a víz elszívőzedséet okozza, ami rövid idő múlva eltűnik.
- Műanyag berendezési tárgyakkal, valamint transzparens szilikonos ragasztó-varratoknál elszívőzedséssel kell számolni.
- A véletlenül kiöntött orvosság visszafordíthatatlanul elszívneheti a textíliákat.
- Az alkalmazás tisztázásával kapcsolatos kérdésekkel forduljon állatorvoshoz vagy gyógyszerészhez.
- Ch.-B. és lejárati idő: lásd a csomagolást.

04/2012

Användarinformation

SE

aktivt kol **JBL Carbonec** aktivt. Kör filtrert i akvariet i 24 timmar för att få bort rester av preparatet. Kasserla filtervadd och aktivt kol.

Filtret ska fyllas med helst nytt eller mycket noga rensat filtermaterial. Tillsats av **JBL FilterStart** till filtret eller **JBL Denitrol** (250 ml per 150 liter) till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt förlorade eller skadade nyttobakterier och låter nitrifikationsbakterier utvecklas i filtret. Tillsats av **JBL Denitrol** ger akvarievattnet en vitaktig grumlighet. Genomlufta akvariet under de första 48 timmarna efter tillsats av **JBL Denitrol** eller se till att vattnet återförs plaskande till akvariet.

Kontrollera ammonium-/ammoniak- och nitritvärdena under behandlingen och varje dag under de första dagarna efter tillsats av **JBL FilterStart** och **JBL Denitrol**. Om nitritvärdena ligger över 1,0 mg/l rekommenderar vi att genast göra ett delvattenbyte på 50 % och att tillsätta en hög dos **JBL Denitrol** till akvarievattnet. Tillsätt sedan under en vecka en dos JBL Acclimol (endast sötvatten) om dagen för att hjälpa fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av såren som parasiterna orsakar.

- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.
- Får inte användas efter utgångsdatum.
- Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.
- Det verkssamma ämnet färgar vattnet men missfärgningen försvinner efter en kort tid.
- Räkna med missfärgningar på inredningsföremål i plast och på transparenta limfogar med silikon.
- Spill kan föroamla med fläckar som inte går ur.
- Om något är oklart med användningen fråga veterinär eller apotekare.
- Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

Preparat för akvariefiskar för behandling mot fenrota och andra utvärtes bakte-rieinfektioner som orsakar av bakterier i släktena Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris och andra. Söndriga fenor (fenrota), bölder, munröta, utstående ögon och bukvattensår är vanliga symtom på sådana infektioner. Även när fiskarna ge- nom sin beteende visar tecken på en begynnande sjukdom, t.ex. häller fenorna hopfallda eller stryker sig mot föremål, men en exakt diagnos inte kan ställas, är Ektol bac ett säkert medel.

Kontraindikation: Ej kända.

Riskupplysningar: Det är möjligt att sötvattensvertebrater, (lägre djur såsom råkor, kräftdjur etc.) inte tål preparatet. Flytta för säkerhets skull över dem till annat kar före behandlingen. Fiskar utan fjäll (grönlingar och malar), ugpfodande fiskar och svaga fiskar kan vara känsliga för preparatet. Börja först med halva dos- en och öka sedan försiktigt.

Biverkningar: Ej kända. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare.

Växelverkan med andra preparat: Samtidig användning av vattenberedande preparat kan minska effekten av Ektol bac.

Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge öns- kade och oförutsedbara effekter. Om du planerar att använda Ektol bac och har just anvant något annat preparat, gör då först ett delvattenbyte på ca 2/3. Sedan är det säkert att använda Ektol bac.

Bruksanvisning: Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparat används. Om det finns aktivt kol i akvariefiltret måste detta tas bort så länge prepa- rat används. UV-C-enströmer och CO2-tillförseln ska stängas av. Genomlufta akvariet väl med utvärtsröstrarna eller motsvarande vattenrörelse under behandlingen. Preparatet ska principiellt tillsättas på morgonen och djuren samtidigt observeras.

Doseringsanvisning: Om inget annat anges:
Dag 1: Ge en dos på 10 ml Ektol bac K1 (komponent 1) per 80 l akvarievatten. Ge dosen på morgonen.
Dag 2: Ge efter 24 timmar en dos på 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 80 l akvarievatten.

Dag 3: Ingen dos behövs.
Dag 4: Ingen dos behövs.
Dag 5: Ge en dos på 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 80 l akvarievatten. Om vattnet är mjukt under 8 °dKH (grad tysk karbonathårhet), använd endast 50 % av den angivna dosen för komponent K1.
Fiskvngel och ugpfodande tankkarpar:
Dag 1: Ge en dos på 10 ml Ektol bac K1 (komponent 1) per 160 l akvarievatten. Ge dosen på morgonen.
Dag 2: Ge efter 24 timmar en dos på 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 160 l akvarievatten.
Dag 3: Ingen dos behövs.
Dag 4: Ingen dos behövs.
Dag 5: Ge en dos på 5 ml Ektol bac K2 (komponent 2) per 160 l akvarievatten. Här gäller detsamma som sagts tidigare om karbonathårheten.

Behandlingstid: I regel märks en bättre reaktion efter den första dosen. Ofta för- vinner sjukdomsbilden till och med helt. Om så behövs kan efterbehandlas enligt beskrivningen ovan.

Filtrering och utfodning under behandlingen: Nyttobakterierna i filtret skadas svårt av **JBL Ektol** bac. Då många sjukdomsalstrande organismer kan överleva i filtermaterialet, rekommenderar vi att helst byta ut filtermaterialet helt eller åt- minsterna rensa filtret nog. Genomlufta akvariet ordentligt under tiden utan filter. Utfodra helst inte alls under behandlingen.

Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den avbryts helt: Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %.

Efter behandlingen: När behandlingen avslutats, fyll filtret med filtervadd och

aktivt kol **JBL Carbonec** aktivt. Kör filtrert i akvariet i 24 timmar för att få bort rester av preparatet. Kasserla filtervadd och aktivt kol.

Filtret ska fyllas med helst nytt eller mycket noga rensat filtermaterial. Tillsats av **JBL FilterStart** till filtret eller **JBL Denitrol** (250 ml per 150 liter) till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt förlorade eller skadade nyttobakterier och låter nitrifi- kationsbakterier utvecklas i filtret. Tillsats av **JBL Denitrol** ger akvarievattnet en vitaktig grumlighet. Genomlufta akvariet under de första 48 timmarna efter tillsats av **JBL Denitrol** eller se till att vattnet återförs plaskande till akvariet.

Kontrollera ammonium-/ammoniak- och nitritvärdena under behandlingen och varje dag under de första dagarna efter tillsats av **JBL FilterStart** och **JBL De- nitrol**. Om nitritvärdena ligger över 1,0 mg/l rekommenderar vi att genast göra ett delvattenbyte på 50 % och att tillsätta en hög dos **JBL Denitrol** till akvarievattnet. Tillsätt sedan under en vecka en dos JBL Acclimol (endast sötvatten) om dagen för att hjälpa fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av såren som pa- rasiterna orsakar.

Filtrace a krmení během léčby: **JBL Ektol** bac silně škodí i užitečným bakteriím v akváriu. Protože mnoho choroboplodných agens může přežvat i ve filtru, do- porúčujeme jej důkladně vyčistit popřadě zcela vyměnit filtrační média. Po dobu, kdy nefiltrujeme, je třeba dobře provzdušňovat a střídě krmít.

Při předávkování vyměňte polovinu vody v akváriu.

Po léčbě: Po ukončení léčby filtruje 24 hodin přes aktivní uhlí **JBL Carbonec** ak- tiv a do vyčištěného filtru přidat užitečné bakterie ve formě **JBL FilterStart** nebo **JBL Denitrol** (250 ml na 150 l) do vody. Prvních 48 hodin po přidání přípravku **JBL Denitrol** akvárium dobře provzdušňujte. První dny po přidání bakterií doporučujeme sledovat koncentrace amoniaku a du- sitanů. Přidosažení koncentrace dusitanů vyšší než 1,0 mg/l ihned vyměňte 50 % vody a znovu přidejte **JBL Denitrol**. Poté dávkuje denně po dobu jednoho týdne přípravek **JBL Acclimol**, který zvýší odolnost ryb oslabenou parazitem.

- Držte mimo dosahu dětí.
- Nepoužívejte u ryb určených ke konzumaci.
- Nepoužívejte po uplynutí záruční doby.
- Chraňte před světlem a teplem v originálním balení.
- Účinná látka způsobí přechodné zbarvení vody.
- Počítejte s možností trvalého zabarvení zařízení akvária z plastu.
- Rozlitý přípravek může zabarvit textilie.
- S případnými otázkami se obraťte na veterináře.
- Číslo šarže a záruční doba: uvedeny na balení

04/2012

Výrobce: JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhausen, Germany +49(0)623641800

Ektol bac
Ektol bac (K1) 100 ml na 800 l vody
Ektol bac (K2) 100 ml na 800 l vody

Aktivní látky:
Ektol bac (K1)

benzalkoniumchlorid 700 mg
metylenová soď 480 mg
polyvinylpyrrolidon-jod 8000 mg

Ektol bac (K2) 100 ml obsahuje:

Léčivý přípravek pro akvarijní ryby proti rozpadu ploutví a jiným vnějším bakteriál- ním infekcím vyvolaným rodny Aeromonas, Pseudomonas, Columnaris aj. Rozpa- dající se ploutve, vředy, rozpad tlamky, vypouklé oči a vzedmutí břicha jsou časté příznaky těchto infekcí. Přípravek pomáhá i v případě nespecifických příznaků jako jsou stažené ploutve nebo otrávení se o předměty v akváriu.

Kontraindikace: nejsou známy

Upozornění: U sladkovodních bezobratlých (krevety, krabi aj.) se může vyskytno- ut nesnášenlivost přípravku. Ryby bez šupin, živoroky a oslabené ryby mohou na přípravek reagovat přecitlivěle. Zde použijeme poloviční dávku.

Vedlejší účinky: Nejsou známy.

Interakce s jinými přípravky: Současné použití přípravků na úpravu vody může snížit účinnost preparátu. Současné použití jiných léčivých přípravků může vést k těžko odhadnutelným reakcím, a proto se mu raději vyhněte a po případ- ném použití jiných léčiv před aplikací přípravku vyměňte asi 2/3 vody v akváriu.

Použití: Před aplikací přípravku odstraňte z filtru aktivní uhlí, vypněte přístroje UV-C a hnojení CO2 a vyměňte asi 50 % vody v akváriu. Dobře vzdu- chujte. Přípravce dávkujte výhradně ráno a ryby kontrolujte.

Dávkování:
Pokud není uvedeno jinak:

1. den: 10 ml Ektol bac K1 (složka 1) na 80 l vody v akváriu. Dávkujte ráno.
2. den: po 24 hodinách 5 ml Ektol bac K2 (složka 2) na 80 l vody v akváriu
3. den: žádná dávka
4. den: žádná dávka
5. den: 5 ml Ektol bac K2 (složka 2) na 80 l vody v akváriu

V měkké vodě (pod 8 °d uhličitánové tvrdosti) smí být použito pouze 50% dávky složky K1.

Použití: Před aplikací přípravku odstraňte z filtru aktivní uhlí, vypněte přístroje UV-C a hnojení CO2 a vyměňte asi 50 % vody v akváriu. Dobře vzdu- chujte. Přípravce dávkujte výhradně ráno a ryby kontrolujte.

Adávkování:
Pokud není uvedeno jinak:
1. den: 10 ml Ektol bac K1 (složka 1) na 80 l vody v akváriu. Dávkujte ráno.
2. den: po 24 hodinách 5 ml Ektol bac K2 (složka 2) na 80 l vody v akváriu
3. den: žádná dávka
4. den: žádná dávka
5. den: 5 ml Ektol bac K2 (složka 2) na 80 l vody v akváriu
V měkké vodě (pod 8 °d uhličitánové tvrdosti) smí být použito pouze 50% dávky složky K1.

使用說明: 使用本藥品期間必須移除過濾器中的活性炭並關閉 UV-C設備和 CO2 施肥裝置。使用本藥品期間應通過氣石或相應的水流運動保持水池良好的通風換氣。使用前應當換水 50 %。

本藥品原則上必須在早晨被投入水池並在放藥的同時觀察魚的情況。

使用劑量說明:
若無其他說明:

第1天: 將10 ml Ektol bac K1 (成分1) 加入 80 l 池水中。在早晨進行給藥。

第2天: 在24小時之後將5 ml Ektol bac K2 (成分2) 加入 80 l 池水中。

第3天: 無需給藥。

第4天: 無需給藥。

第5天: 將 5 ml Ektol bac K2 (成分2) 加入 80 l 池水中。對於碳酸鹽硬度低於8° d的軟水僅可使用寫明的K1劑量的50%。

未成年魚和胎生鰕魚:

第1天: 將10 ml Ektol bac K1 (成分1) 加入 160 l 池水中。在早晨進行給藥。

第2天: 在24小時之後將5 ml Ektol bac K2 (成分2) 加入 160 l 池水中。

第3天: 無需給藥。

第4天: 無需給藥。

第5天: 將 5 ml Ektol bac K2 (成分2) 加入 160 l 池水中。關於碳酸鹽硬度的說明相應地適用。

治療時間說明: 一般情況下，在一次性加藥後魚的病情會有所好轉或完全康復。若有必要，可按照上述說明進行補充加藥。

治療期間的過濾和喂食: JBL Ektol bac 能夠大量破壞過濾器內的清潔細菌。因為很多引起疾病的病菌能夠在過濾媒質中存活下來，我們建議徹底清濾過濾器，最好是對過濾媒質進行更換。在拆下過濾器後請保持水池良好的通風換氣。使用本藥品時請盡量降低喂食量。

發生用藥過量、中斷及沉澱時的處置說明: 確認用藥過量後請更換一半的水。

使用後: 處置結束後為過濾器安裝上過濾棉和活性炭 JBL Carbonec aktiv 。請對水池進行24小時過濾，以清除殘餘的藥品。隨後請對過濾棉和活性炭進行廢物處理。請為過濾器安裝上經徹底清洗的、最好是全新的過濾媒質。向過濾器內添加JBL FilterStart 或者向水中添加JBL Denitrol (250 ml 藥品對150 l水) 可以幫助替代受到破壞的清潔細菌並使硝化細菌重新在過濾器內繁殖。添加JBL Denitrol 時會使池水出現白色混濁。請在添加JBL Denitrol 後的48小時內對池水進行通風換氣或使池水濕潤地從過濾器中逆流而出。

請在進行處置期間以及添加JBL FilterStart 和 JBL Denitrol 後最初的幾天內每天檢查鈉/氯和亞硝酸鹽數值。當亞硝酸鹽數值大於1.0 mg/l 時應立即換水50 % 並向池水中加入大量的 JBL Denitrol 。

- 不得讓兒童接觸。
- 不得用於將被食用的動物。
- 超出有效期後不得繼續使用。
- 防止光照和受熱，存放於原包裝內。
- 高効物質會造成水質混濁，混濁會在短時間後消除，可能會導致塑料裝飾物品和透明膠膠粘貼條染色。
- 不慎灑出的藥品會使紡織物染色且無法去除。
- 關於本藥品使用的問題請諮詢獸醫或者藥劑師。
- 批號及有效期：請見包裝

禁忌征象: 不明

警告說明: 用於淡水中的無脊椎動物時（蝦、蟹等）可能出現不適症狀。在使用本品時安全起見應當將此類動物排除在外。無鱗魚類（泥鰍和鮎魚）、胎生類和體弱的魚類可能會對本藥品的反應較為敏感。請首先使用一半劑量然後慎重地提升劑量。

副作用: 未發現。如果您發現任何副作用，請告知我們以及獸醫或者藥劑師。

與其他藥劑的相互影響: 同時使用淨水劑時會降低Ektol bac的作用。同時使用其他藥品時會導致無法預計的不良效果，應予以避免。如果在計劃使用Ektol bac前不久使用了其他藥品，應當換水約2/3, 然後可以安全使用 Ektol bac。

Лекарственный препарат для аквариумных рыб против планниковой гнили и других внешних бактериальных инфекций, вызванных бактериями родов аэро-монас, псевдомонас, колумнарис и др. Частыми симптомами таких инфекций являются «поташение» плавники (плавниковая гниль), язвы, «плесень» у рта, пучеглазие и брюшная водянка. В случаях, когда рыбы своим поведением (сложные плавники, почесывание о предметы) сигнализируют начало за-болевания, но точные диагноз установить еще невозможно, эктол-бак также окажет надежную помощь.

Противопоказания: не выявлены.

Предупреждения: у беспозвоночных в пресноводном аквариуме (креветок, раков и т. п.) может наступить переносимость, и их на всякий случай не следует подвергать обработке. Бесчешуйчатые (гольцы и сомики), живородя-щие и ослабленные рыбы могут оказаться чувствительными к медикаментам. Начинайте обработку половинной дозы, осторожно увеличивая ее.

Побочные эффекты: не выявлены. При наблюдении побочных эффектов у ваших рыб просьба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекару.

Взаимодействие с другими средствами: одновременное использование веществ для водоподготовки (водочистки) может снизить эффективность эктол-бака.

Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежела-тельные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется. Если незадолго до планируемого применения эктол-бака применялись другие препараты, то следует заменить воду примерно на 2/3. После этого можно с уверенностью применять эктол-бак.

Применение: На весь период обработки следует удалить активирован-ный уголь из фильтра, отключить ультрафиолетовый стерилизатор UV-C и систему удобрения CO2. В период обработки следует хорошо аэрировать аквариум через азаторный камень (распылитель) или обеспечить соответствующее движение воды. Перед обработкой следует заменить воду на 50 %. Добавление меди-камента всегда следует производить утром, при этом наблюдая за реакцией рыб.

Руководство по дозировке:
Если не указано иное:

1-й день: добавить 10 мл средства Ektol bac K1 (компонент 1) на 80 л аква-риумной воды. Добавление дозы производить утром.
2-й день: через 24 часа добавить 5 мл Ektol bac K2 (компонент 2) на 80 л аквариумной воды.
3-й день: добавления дозы не требуется.
4-й день: добавления дозы не требуется.
5-й день: добавить 5 мл Ektol bac K2 (компонент 2) на 80 л аквариумной воды.

В мягкой воде с карбонатной жесткостью менее 8 ° d можно применять только 50 % указанной дозы компонента K1.

Молодняк и живородящие карпозубые:

1-й день: добавить 10 мл средства Ektol bac K1 (компонент 1) на 160 л аквариумной воды. Добавление дозы производить утром.
2-й день: через 24 часа добавить 5 мл Ektol bac K2 (компонент 2) на 160 л аквариумной воды.
3-й день: добавления дозы не требуется.
4-й день: добавления дозы не требуется.
5-й день: добавить 5 мл Ektol bac K2 (компонент 2) на 160 л аквариумной воды.

Примечание по карбонатной жесткости учитывать соответственно.

Примечание к длительности обработки: как правило, после применения разовой дозы можно заметить улучшение или даже исчезновение симпто-мов болезни. При необходимости обработку повторить, как описано выше.

Фильтрование воды и кормление во время обработки: JBL-эктол-бак на-носит большой ущерб фильтрующим бактериям в фильтре. Поскольку многие болезнетворные бактерии могут сохраниться в фильтрующих материалах, рекомендуется тщательная очистка фильтра, а лучше - замена фильтрующих материалов. Аквариум следует хорошо аэрировать на время отсутствия фильтра. В период обработки препаратом рыб по возможности кормить мало.

Примечание на случай передозировки, перерывов в обработке и отмены препарата: в случае обнаружения передозировки заменить воду наполовину.

После обработки: По окончании обработки заправить фильтр фильтрующей ватой и активированным углем JBL-карбонек-актив и этим фильтровать аквариум в течение 24 часов для устранения остатков медикамента, после чего выбросить фильтрующую вату и активированный уголь. Вложить в фильтр тщательно очищенные, а лучше - новые фильтрующие материалы.

Добавление **JBL-ФильтрСтарта** в фильтр или **JBL-денитроля** (250 мл на 150 л) в аквариумную воду помогает заменить уничтоженные фильтрующие бактерии и вновь заселить фильтр нитрифицирующими бактериями. При добавлении **JBL-денитроля** в аквариумной воде появляется беловатое помутнение. В течение первых 48 часов после добавления **JBL-денитроля** производите аэрацию аквариума или обеспечьте вытекание воды из фильтра со всплеском. В период обработки препаратом и первые дни после до-бавления **JBL-ФильтрСтарта** и **JBL-денитроля** ежедневно контролируйте значения аммония (аммонияка) и нитрита. При значениях нитрита выше 1,0 mg/l следует немедленно заменить воду на 50 % и добавить в аквариумную воду высокую дозу **JBL-денитроля**. Затем в течение недели в воду ежедневно добавлять одну дозу **JBL-акклима** (только в пресноводный аквариум) для поддержки иммунной системы рыб и лучшего заживления повреждений, вызванных паразитами.

Чиха и дагг по-екивалиа-е и-еу:

第1日: 藥桶 1K1(구성요소 1) 10 ml를 수조수 80 리터에 투여하십시오.

투약은 아침에 하십시오.

제2일: 24시간 후 약물 1K2(구성요소 2) 5 ml를 수조수 80 리터에 투여 하십시오.

투약 필요 없음.

제4일: 투약 필요 없음.

제5일: 약물 1K2(구성요소 2) 5 ml를 수조수 80 리터에 투여하십시오.

탄산경도8 ° d 미만의 연수일 경우에는 구성요소 K1 은 표시된 투여량의 50% 만을 사용해야 합니다.

제3일: 투약 필요 없음.
제4일: 투약 필요 없음.
제5일: 약물 1K2(구성요소 2) 5 ml를 수조수 160 리터에 투여하십시오. 탄산경도에 대한 주의사항은 위와 마찬가지로입니다.

치료가 기간에 대한 주의사항: 일반적으로 1차 투약 후 병의 증상이 이미 호전되 기나 완전히 회복되는 것을 확인할 수 있습니다. 필요한 경우 위에서 지시한 대로 추가 투여를 할 수 있습니다.

치료기간 중의 여과 방법과 먹이주기: JBL 약물 1K는 여과기 내의 소독물 1K 테리아를 대량으로 손상시킵니다. 여과제에 결함을 야기시키는 균이 많이 살 아남아 있을 수 있기 때문에 여과기를 철저히 소독하거나, 더 좋은 방법으로 는 여과제를 교체해 주십시오. 여과기를 사용하지 않는 동안 수조의 산소 공급을 원활하게 해주십시오. 본 약품의 사용 중에는 가능한 한 먹이를